

A person with a backpack is walking away from the viewer on a dirt path that stretches into the distance. The path is flanked by golden-brown fields. In the background, a large, white, glowing cross is superimposed on a bright blue sky with some clouds. The overall scene is bright and hopeful.

讨神喜悦的生活

A Life That Pleases God

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4: 1-12

**1 此外，弟兄们，我们在主耶稣里求你们，
劝你们，你们既然接受了我们的教训，
知道应该怎样行事为人，并且怎样讨 神喜悦，
就要照你们现在所行的更进一步。**

Finally, then, brothers, we ask and urge you in the Lord Jesus, that as you received from us how you ought to walk and to please God, just as you are doing, that you do so more and more.

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:13



**2 我们凭着主耶稣传给你们的是甚么命令，
你们是知道的。**

For you know what instructions we gave you
through the Lord Jesus.

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:2



A person with a backpack is walking away from the viewer on a dirt path that stretches into the distance. The path is flanked by golden-brown fields. In the far distance, a large, white, glowing cross is visible against a blue sky with scattered clouds. The overall scene conveys a sense of a spiritual journey or quest.

如何讨神喜悦?

How to please God?

3 神的旨意是要你们**圣洁，远避淫行；**

For this is the will of God, your **sanctification**: that
you **abstain from sexual immorality;**

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:3



4 要你们各人晓得怎样用圣洁尊贵的方法保守自己的身体（“身体”原文作“器皿”）； that each one of you know how to control his own body in holiness and honor,
帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:4



**5 不要放纵邪情私欲，像那些不认识 神
的外族人一样；**

not in the passion of lust like the Gentiles
who do not know God;

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:5



**6 谁也不要在这事上越轨，占弟兄的便宜，
因为这一类的事，主必报应。这是我们从前
告诉过你们，又严严警戒过你们的。**

that no one transgress and wrong his brother
in this matter, because the Lord is an avenger
in all these things, as we told you beforehand
and solemnly warned you.

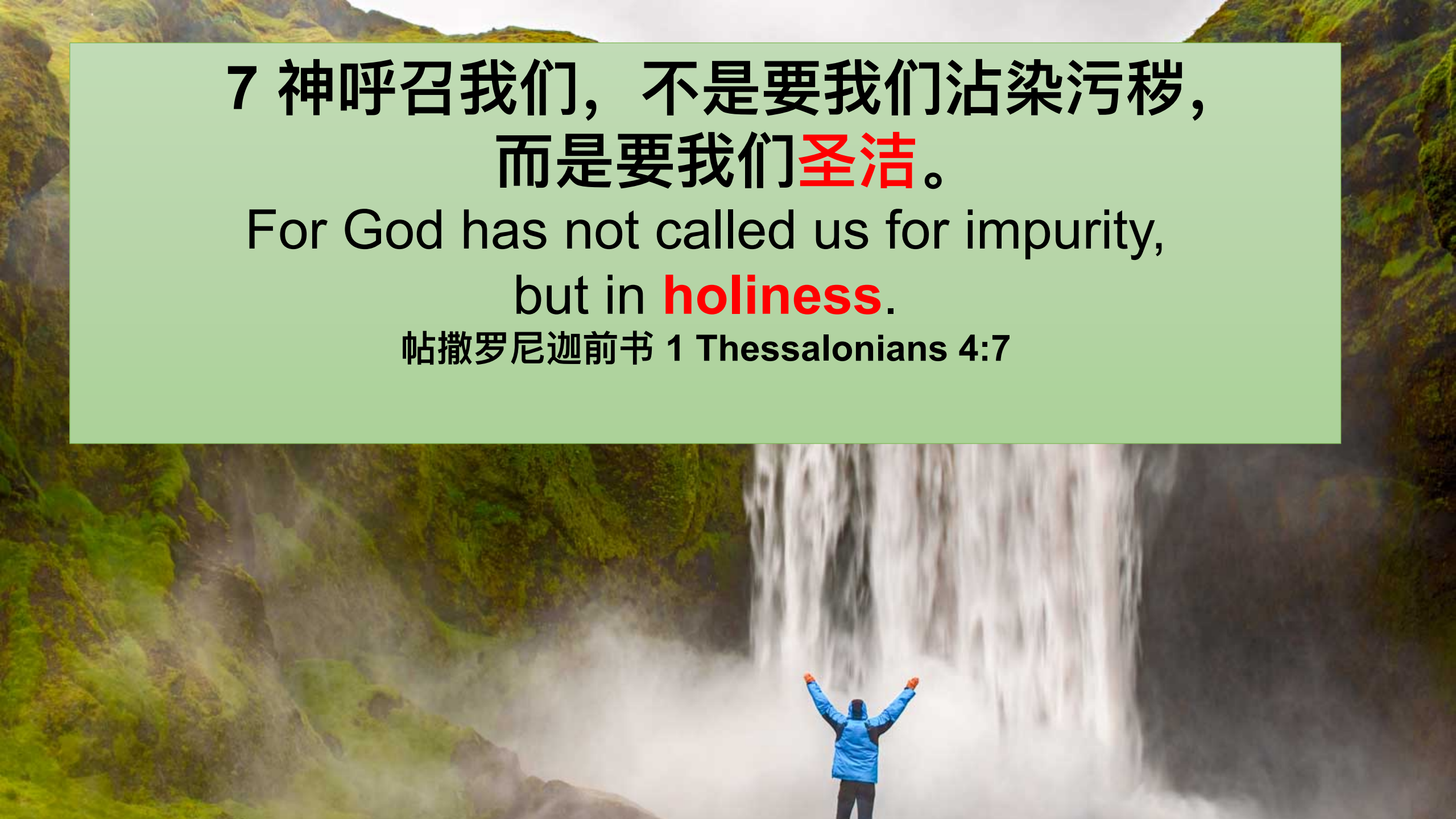
帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:6



7 神呼召我们，不是要我们沾染污秽，
而是要我们**圣洁**。

For God has not called us for impurity,
but in **holiness**.

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:7



8 所以那弃绝这命令的，不是弃绝人，而是弃绝把他自己的圣灵赐给你们的那位神。

Therefore whoever disregards this,
disregards not man but God,
who gives his Holy Spirit to you.

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:8



1. 要成为圣洁 (4: 3-8)

To Be Holy



**9 论到弟兄相爱，用不着人写甚么给你们，
因为你们自己受了 神的教导，要彼此相爱。**

Now concerning brotherly love you have no need
for anyone to write to you, for you yourselves have
been taught by God to love

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:9



**10 其实，你们向全马其顿所有的弟兄，
已经这样行了。但是，弟兄们，
我们劝你们要更加彼此相爱；**

for that indeed is what you are doing to all the
brothers throughout Macedonia. But we urge you,
brothers, to do this more and more,

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:10



2. 要彼此相爱 (4:9-10)

Love One Another



14 你们要竭力寻求与众人和睦，并且要竭力追求圣洁。如果没有圣洁，谁也不能见主。

Strive for peace with everyone, and for the holiness without which no one will see the Lord.

希伯来书 Hebrews 12:14



**10 其实，你们向全马其顿所有的弟兄，
已经这样行了。但是，弟兄们，
我们劝你们要更加彼此相爱；**

for that indeed is what you are doing to all the
brothers throughout Macedonia. But we urge you,
brothers, to do this more and more,

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:10



11 又要立志过安静的生活，办自己的事，
亲手作工，正如我们从前吩咐过你们，
and to aspire to live quietly, and to mind your own
affairs, and to work with your hands,
as we instructed you,

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:11



**12 使你们行事为人可以得到外人的尊敬，
自己也不会有甚么缺乏了。**

so that you may walk properly before outsiders and
be dependent on no one.

帖撒罗尼迦前书 1 Thessalonians 4:12



3. 要自力更生 (4:11-12)
Self Reliance





1. 要成为圣洁 4: 3-8

To Be Holy

2. 要彼此相爱 4: 9-10

Love One Another

3. 要自力更生 4: 11-12

Self Reliance

讨神喜悦的生活

A Life That Pleases God

帖撒罗尼迦前书 1

Thessalonians 4: 1-12



1. 基督徒当怎样生活才能讨神喜悦？ 如何理解“成为圣洁”？ How should Christians live to please God? How to understand "to be holy"?

**2. 为什么彼此相爱如此重要？
Why is it so important to love one other?**

3. 透过这篇讲道， 神今天对您说了什么话？ 您如何用在生活中？ What has God spoken to you through today's sermon? How can you apply what you have received from God?

